

Amatlajkuiloli tlen Pablo okinmijkuilili in tlaneltokakeh Filipenses

1 ¹Ne niPablo ivan Timoteo, tlen tiktekipanovah Jesucristo, timechontlajkuililiah innochtin imejvah tlen inchantih Filipos, tlen toYejwatzi iaxkavah iva insetitokah ivan Jesucristo, iva noijki tlen inmotlayakankavah iva tlen tlapalevijkeh de toknivah. ²ToTajtzin Dios ivan toTeko Jesucristo ma imechpialikah iknomachilistli iva yolsevilistli.

Pablo omodiostzajtzili por tlen tlaneltokakeh

³Nochipa ijkuak nimechilnamiki, nimotlasojkamati inavak toYejwatzi. ⁴Nochipa nimodiostzajtziliah ika pakilistli por nochtin imejvah. ⁵Porke imejvah onnechpalevijkeh otiktematiltijkeh in yankuik kuali tlajtoli, desde ijkuak onkikakkeh iva asta axka. ⁶Kuali nikmati ke toYejwatzi, tlen okipevalti in kuali chivalistli itech in moyolo, kuali kiyekchijtiash in motech asta neká tonali ijkuak Jesucristo vitz. ⁷Nikitta kuali ijko nikyejyekos de imejvah porke sa tekintl nimechtlasojtla. Porke imejvah nova intekipanovah itech nin tekintl de iknomachilistli tlen toYejwatzi onechmakak. Mas-ki ijkuak nitzaktok o noso ijkuak

nika inmixpan tekivajkeh, imejvah nochipa innechpaleviah para nikinmatiltiah nik yi neli tlen kijtova tlen yankuik kuali tlajtoli. ⁸ToYejwatzi kuali kimati nik sa tekintl nikneki nimechitas, porke nimechtlasojtla ika nochi tlasojtlalistli tlen Jesucristo nechmaka. ⁹Nimodiostzajtziliah para ke inmotlasojtlalis okachi ma momiekili, iva xikpiakah okachi miek ixtlamatilistli iva ajsikamatilistli itech nochi tlamantli, ¹⁰para xikmatikah katli yen kuali tlen moneki inkichivaskeh. Iva ijko, ijkuak Cristo valmuikas, inkipiaskeh inmonemilis chipavak iva amika velis imechtlajtlakoltis de itla. ¹¹Jesucristo imechpalevis para xikchivakah miek tlamantli tlen kuali, iva ijko in gentejtih kitlakitaskeh iva kiweijkachivaskeh in toYejwatzi.

Para ne nonemilis yen Cristo

¹²Noknivah, nikneki xikmatikah ke nochi in tlajyovilistli tlen nechpanotivitz, yejón okachi nechpalevia para niktematiltis tlen yankuik kuali tlajtoli. ¹³Nochtin soldadojtih tlen kateh itech ipalacio in wei tlanavati iva nochtin

tlen oksekimeh, kimatih nik nitzaktok porke nitetlapovia de Cristo. ¹⁴Iva kasi nochtin tlaneltokakeh tlen kimatih nik nitzaktok, okachi moyolchikavah inavak toTeko, iva ika yolchikavalistli mixeviah tetlapoviah itlajtol in toYejwatzi.

¹⁵⁻¹⁶Yi neli, sekimeh tetlapoviah de tlen yankuik kuali tlajtoli ika kuali inyolo porke kipiah tlasojtlalistli iva kimatih ke toYejwatzi onechtlali nika para nikipalevis in yankuik kuali tlajtoli. Pero oksekimeh tetlapoviah de Cristo porke kinekih nova motlatlaniskeh iva notech moxikovah. ¹⁷Iva yejonmeh tlen notech moxikovah tetlapoviah porke kitemovah se tlamantli tlen san para yevjah, amo tetlapoviah ika kuali inyolo. San kinekih okachi ma nitlajyovi nika kan nitzaktok. ¹⁸Pero mach tleno. Tla tetlapoviah de Cristo ika kuali inyolo o noso amo, yevjah tetlapoviah de Cristo, iva yen yejón tlen okachi nechpaktia.

Iva nipakis okachi, ¹⁹porke nikmati ke ika inmodiostzajtzilis iva ika itlapalevilis iTioijyotzi in Jesucristo, niman nechkajkavaskeh. ²⁰Tlen nikneki iva tlen nikchia yen amo nikchivas itla tlen ika velis nimopinatis, sino nikneki nikpias yolchikavalistli, kemi nochipa, para nikteititis iweitilis in Cristo itech nonemilis, mach tleno tla nechixpoloskeh o noso ok niyolitos. ²¹Tla niyolitos, niyolitos para Cristo. Iva tla nixpolivis, yejón okachi kuali. ²²Tla ok niyolitos itech nin nokuerpo, nitekpanos para toYejwatzi

para okachi miekeh ma tlaneltokakah. Tonses mach nikmati tlán nikpejpenas, yen nixpolivis o noso yen niyolitos. ²³Mach nikmati katli yen nikneki, kox nixpolivis o noso niyolitos. Kana oniknekiskia okachi kuali ma nixpolivi para nietoti ivan Cristo, porke yen yejón tlen okachi kuali para ne. ²⁴Pero para imejvah okachi kuali tla ne ok niyolitos. ²⁵Iva nikmati ke yen yejón tlen okachi kuali para imejvah. Nikmati nik ok nietos inmovah para nimechpalevis innochtin ximoskaltikah iva xipakikah itech inmotlaneltokalis. ²⁶Iva ijkó, imejvah inkipiaskeh miek pakilistli inavak Cristo Jesús ijkuaok oksemi nietos inmovah.

²⁷Tlen kema nimechtlatlavtia xinemikah kemi moneki ijkó kemi kijtovah in yankuik kuali tlajtoli de Cristo. Iva tla velis nias nimechitati o noso amo, ne nikneki nikmatis ke imejvah kuali in moyekketokeh iva inkipiah san se in moyolo, iva san sekka intekipanovah chikavak por yen tlaneltokalistli tlen valajtok itech in yankuik kuali tlajtoli. ²⁸Iva amo xikinmiimakasikah tlen imechtlavelitah. Nochi nin tlamantli kitemaka kuenta nik yevjah yavih kan teixpolojka, iva imejvah inyavih itech temakixtilistli, iva nochi yejón valajtok de toYejwatzi. ²⁹In toYejwatzi omechmakak pakilistli amo san para xitlaneltokakah inavak Cristo, sino noiiki para xitlajyovikah por Ye. ³⁰Ijkó pues imejvah intlajyoviah ijkó kemi yonkittakeh achto onitlajyovi, iva axka inkikakih ke ok nitlajyovia.

**Jesús omotlalchitlali iva
toYejwatzi okiweijkatlali**

2 ¹Ijkó pues, tla Cristo imech-yolchikava, tla itlasojtlalis imechyolalia, tla insetitokeh ivan Tioijyotzintli, tla imejvah inetlasojt-lah iva tla inteiknomatih, ²torses, xikchivakah de ma nikpia miek pakilistli iva xikpiakah san se inmo-tlalnamikilis iva ximotlasojtlakah se ivan oksé. Xikpiakah san se inmo-yolo iva san se inmotlayejyekol de tlen inkinekih inkichivaskeh. ³Ijkuak itla inkichivaskeh, amo xikchivakah por inkitemovah se tlamantli san para imejvah o noso por inkinekih inmoweinekiskeh, sino xikchivakah ika yolyamanilistli iva xikinmitakah tlen oksekimeh kemi okachi mejores ke imejvah. ⁴Amo xikchivakah tlen kualí san para imejvah, sino noijki xikchivakah tlen kualí para oksekimeh.

⁵Xikpiakah tlayejyekolistli ijko kemi Jesucristo okipixki. ⁶Mas-ki Cristo okatka kemi Dios, mach okinekki omoteititi kemi Dios ika ivelitilis, ⁷sino okika se lado iwei-tilis, iva omochi kemi se tlakevali iva oneski kemi se tlaltikpaktlakat. ⁸Iva ijkuak yomochi tlaltikpaktla-katl, omotlalchitlali iva okivelkakki in toYejwatzi asta ijkuak oixpolivik, iva oixpolivik itech se krus. ⁹Por eso toYejwatzi okiweijkatlali iva okimakak se tokayotl tlen okachi weititok de nochtin oksekimeh too-kameh, ¹⁰para ijkuak kimakaskeh tetlakitalistli in Jesús ma motlan-kuaketzakah iyakapa nochtin tlen

kateh ilvikak, itech tlaltikpaktli iva itlampa tlaltikpaktli. ¹¹Iva nochtin kijtoskeh ke Jesucristo yen toTeko, iva ijko kiweichivaskeh toTajtzin Dios.

**In tlaneltokakeh kateh
kemi tlaviltih**

¹²Ijkó pues, notlasojkaiknivah, ijkuak onikatka inmovah, imejvah nochipa onkivelkakiah tlen ne onimechilviaya. Axka moneki okachi xitlavelkakikah porke nika wejka de imejvah. Ximochikajtokah para ma majxiti inmonemakixtilis, iva xikchijtokah ika mavilistli iva ika tetlakitalistli, ¹³porke toYejwatzi tekipanova inmotech, iva kichiva imejvah xiknekikah xikchivakah tlen Ye kipaktia iva imechmaka ve-litilistli para xikchivakah.

¹⁴Ijkuak itla inkichivaskeh, amo xikijtokah ke amo imechpaktia iva nion amo xitlananankilikah, ¹⁵para amika ma tlajto fiero imejvah. Xik-vikakah se nemilistli chipavak iva amo xikpiakah itla tlajtlakoli ijko kemi moneki yeskeh tlen ikonevah in toYejwatzi, iva xitlavikah kemi intlaviltih itech nin tlaltikpaktli kan tentok de gentejtih tlen yojtla-kavkeh iva fiero inyelis. ¹⁶Imejvah inkateh kemi intlaviltih porke in-kinmatiltiah in tlajtoli tlen kitemaka nemilistli. Torses, ijkuak Cristo val-mokuapas, kualí nimomachilis de imejvah, iva nikmatis ke amo san nenka onimechmachi de itlajtol in toYejwatzi, iva nion amo san nenka onitekipano. ¹⁷Imejvah inkipiah tlaneltokalistli inavak toYejwatzi iva

inkitekipanovah, iva yejón kemi oyeskia inkimakah se tlamanali. Ne mixevia nechixpoloskeh, iva noesso toyavis iva povis itech yejón tlamanali. Iva tla ijkó nechpanos, ne sa tlawel nipakis, iva nikneki inmovah nikpias yejón pakilistli. ¹⁸Ijkó pues, imejvah noijki xipakikah iva xikpiakah miek pakilistli nova.

Timoteo ivan Epafrodito

¹⁹Tla toTeko Jesús kimonekilitis, nikchia san nima niktitlanis in Timoteo ma imechitati. Iva ne sa tlawel nipakis ijkuak nechmatiltis kenomi nik imonkateh. ²⁰Porke amo onka oksé kemi Timoteo tlen yi neli motekipachova por imejvah, iva imechtlasojtla kemin ne nimechtlasojtla. ²¹Porke nochtin kitemovah itla tlen san para yejvah, iva amo kitemovah tlen Jesucristo kipaktia. ²²Pero imejvah yinkixmatih kenomin Timoteo. Ye nechpalevia titetlapoviah de tlen yankuik kuali tlajtoli, ijkó kemi se tekone kipalevia ipapa. ²³Ijkó pues, nikneki san nima nimechtitlanilis in Timoteo ijkuak nikmatis tlán kichivaskeh nova nika kan nitzaktok. ²⁴Iva nimotenmachijtok inavak toYejwatzi ke ne nonevia velis nias nimechitati san nima.

²⁵Yi kemia imejvah onnechvaltlanilijkeh in tokni Epafrodito para ma nechpalevi itech tlen omonekia. Ye ivan ne san sekka titekipanovah iva tevan tikmomaga kemi tisol-dadojtih de Cristo. Pero axka, ne nikyejyekova moneki nimechtitlanilis oksemi. ²⁶Ye sa tlawel kineki imechitas innochtin, iva sa tlawel

motekipachova porke imejvah onkimatkeh ke mokokova. ²⁷Iva yi neli omokokovaya asta yi mero oixpolivia. Pero toYejwatzi okiknomatki, iva amo san ye okiknomatki sino ne noijki onechiknomatki, para amo ma nikpia okachi neyolkokoli de tlen ipa yi nikpia. ²⁸Por eso, nikneki nimechtitlanilis san nima para imejvah xipakikah ijkuak inkittaskeh oksemi, iva para ne ayakmo ma nimoyolkoko okachi. ²⁹Xikselihood ika miek pakilistli kemi tokni inavak toTeko. Nochtin toknivah kemi Epafrodito moneki kuali xikintlakitakah. ³⁰Porke ye yi mero oixpoliviskia itech itekiv in Cristo. Inemilis yokatka itenko mikilistli ijkuak onechpaleviaya inmotpatka.

Nikneki nikixmatis okachi in Cristo

3 ¹Iva axka, noknivah, ¡xipakikah inavak toTeko! Ne amo nimosotlava para oksemi nimechilvis tlen achto yonimechijkuilili, porke yejón se kuali para imejvah. ²Ximotlachilikah de nekateh itzkuinmeh, tlen kichivah tlen amo kuali, tlen kijtovah moneki inmosirkunsidaroskeh para toYejwatzi velis imechmakixtis. ³Porke yen tejavah tlen yi neli tisirkunsidadojtih, tejavah tlen techyakana in Tioijyotzintli para tikmavistiliah in toYejwatzi, iva kuali timomachiliah porke tipovih inavak Jesucristo, iva amo timotenmachiah itech tonechikavalis. ⁴Maski ne oveliskia onimotenmachiskia itech nonechikavalis, ne amo nimotenmachia itech yejón tla-

mantli. Tla íkka kiyeyjekova ke velis motenmachis itech inechikavalis, ne okachi. ⁵Porke ne onechsirkun-sidarojkeh ipan chikueyi tonali de ijkuak onineski. Ne nivalajtok de Israel, iva nivalajtok familia de Benjamín. Ne onineski nihebreo porke notajvah hebreos. Ne onikatka nifariseo, iva onikvelkaki itlanavatil Moisés kemi se fariseo. ⁶Sa tlawel onikchavatiaya notiotlamachtil asta onikinchochololtiaya in tlaneltokakeh de Cristo. Iva amika ovelia onechtlajtlakoltiaya de itla, porke ne yi neli onikchivaya nochi tlen kijtova itlanavatil Moisés. ⁷Pero, por tlen Cristo okichi por ne, axka nikitta ke amitla ipati tlen achto onikittaya kemi miek ipati. ⁸Yi neli, nochi tlen okseki tlamantli nikitta amitla ipati ijkuak se kiparejarova ivan tlen yi neli miek ipati de se kixmatis in Cristo Jesús, noTeko. Por yen Cristo onikka nochi neká tlamantli iva nikitta sa kemi tlajsoli, para velis nikmotlanilis in Cristo ⁹iva nisetitos Iva. ToYejwatzi amo onech-seliskia kemi nitlakamela san por onikchivaskia tlen kijtova itlanavatil Moisés, sino toYejwatzi onechseli kemi nitlakamela porke onitlaneltokak inavak Cristo. Yen yejón tlakamelajkayotl tlen toYejwatzi techmaka por yen totlaneltokalis. ¹⁰Ne nikneki nikixmatis okachi in Cristo. Nikneki nikmachilis ivelitilis tlen ika omoyoliti. Nikneki nitlajyovis kemi Ye otlajyovi, iva asta niixpolivis kemi Ye oixpolivik, ¹¹iva ijko nikchia nimoyolitis ijkuak moyolitiskeh nochtin mikameh.

Ma tajsitih kan Dios kineki

¹²Amo nikneki nikijtos ke yi nikpia nochi yejón tlen nikijtova, iva nion amo nikijtova ke ya niyektik. Pero ne niav para tlayakapa para nikmoaxkatis yejón tlen yektik, porke para yejón Cristo nik onechmoaxkati. ¹³Noknivah, ayamo nikajsi yejón tlen yektik. Pero ne nikchiva de nikilkava tlen yomoka iva nimochijchikava para nikajsi tlen kajki tlayakapa. ¹⁴Iva ijko kemi tlen motlelovah itech se netlelolistli, ne noijki nimochijchikava para najsiti kan moneki, iva ijko nikselis in tlatliokolili tlen toYejwatzi technotza ma tiksulikah por yen Cristo Jesús.

¹⁵Tonses, tinochtin tlen yi tichikavakeh itech totlaneltokalis moneki ijko ma tikyejekokah. Iva tla imejvah ayamo ijko inkiyejekovah, in toYejwatzi imechajsikamatilis para xikyejekokah kemi Ye kineki. ¹⁶Pero moneki ma tikseguirokah ma tinemikah itech tlen melajkayotl asta kan yi tajsitivih.

¹⁷Noknivah, imejvah xikchivakah kemin ne nikchiva. Iva xikinmitakah tlen nemih ijko kemi tejavah tinemih para imejvah no ijko xinemikah. ¹⁸Ne yi miek welta yonimechilvi, iva axka oksemi nimechilvia ika chokalistli, ke kateh miekeh tlen ika innemilis kiteititiah nik yi neli kitlavelitah in Cristo tlen oixpolivik itech krus por tejavah. ¹⁹Yejvah yavih kan teixpolojka. Kinekih kipaktiskeh tlen kineki inkuerpo iva yen yejón

kichivah kemi indios. Omonekia ika omopinavaskiah tlen ika moweinekih. San puro kiyejyekojtokeh tlen onka itech nin tlaltikpaktli. ²⁰Pero tejvah tipovih de ilvikak. Iva tikchixtokeh ma viki de ilvikak tlen toTemakixti, in toTeko Jesucristo. ²¹Ye techpatilis tokuerpo tlen amo chikavak iva miki, iva techmakas se kuerpo yankuik kemi Ye ikuerpo tlen kipia mavistilistli. Iva kichivas ika ivelitilis tlen ika kinavatia nochi tlamantli tlen onka.

Nochipa xipakikah inavak toTeko

4 ¹Por eso, notlasojkaiknivah, sa tlawel nikneki nimechitas. Sa tekittl nipaki iva kualtzi nikmachilia de imejvah. Ximoyekketokah inavak toTeko.

²Nikintlatlavtia in sivameh Evodia ivan Síntique ma moyevikakah kemi iknimeh inavak toTeko. ³Iva noijki tejwatzi, tlen sa tlawel kuali nova titekpanova, nimitztlavtia xikinpalevi ninmeh sivameh, porke yevvah nova otekipanojkeh chikavak okitematiltijkeh tlen yankuik kuali tlajtoli. Yevvah otekipanojkeh san sekka ivan Clemente ivan oksekimeh notekipanojkaiknivah, tlen intoka yi kajki ijkuilitok itech libro kan nestokeh nochtin tlen kipiah nemilistli para semijkak.

⁴Xipakikah nochipa inavak toTeko. Oksemi nimechilvia: ¡Xipakikah! ⁵Nochtin ma kittakah ke imejvah inkualitlakah. In toTeko yi valmikas niman.

⁶Amo ximotekipachokah por itla tlamantli, sino ximodiestzajtzilikhah

iva xiktlahtlanilikah in toYejwatzi nochi tlen inkinekih, iva nochipa ximotlasojkamatikah inavak. ⁷Iva toYejwatzi imechmakas iyolsevilis, yejón yolsevilistli tlen tlaltikpaktlakah amo veli kajsikamatih. Yejón yolsevilistli kikuidaros inmoyolo iva inmotlalnamikilis porke imejvah insetitokeh ivan Cristo Jesús.

Xikyejyekokah tlen kuali

⁸Iva axka, noknivah, xikyejyekokah nochi tlen yi neli melajka, nochi tlen moneki se kitlakitas, nochi tlen tlakamelajkayotl, nochi tlen chipavak, nochi tlen kualtzi iva nochi tlen se velis kiyektenevas. Xikyejyekokah nochi tlen yi neli kuali iva nochi tlen moneki se kiweijkachivas.

⁹Xikchivakah nochi in tlamachtilli tlen ne onimechmakak, xikchivakah nochi tlen onkittakeh onikchi iva tlen onkikakkeh onikijto, iva toYejwatzi tlen kitemaka yolsevilistli yetos inmovah.

Pablo okintlasojkamachili in toknivah Filipenses

¹⁰Sa tlawel nipaki inavak toTeko porke oksemi yope innechilnamikih. Amo nikneki nikijtos ke imejvah onnehilkajkeh, sino porke amo onkajsiah kenik velis innechpaleviskeh. ¹¹Amo ijkó nikijtova porke nechpolova tlan ika nipanos, porke ne yonimomatki niyolapachivi ika tlen nikpia. ¹²Nikmati nika ika kuali ijkuak nikpia miek iva ijkuak amitla nikpia. Ne yonimomatki nika san kenomi, tla nikpias miek tlen ni-

kuas o noso tla nipanos apistli. Tla nikpias de nochi o noso tla amitla nikpias. ¹³Itech nochi tlen nechpanova veli nikisa para tlayakapa porke Cristo nechmaka chikavalistli. ¹⁴Pero imejvah kualinkichivah innechpaleviah axka ijkuak nechpanotok ovijkayotl.

¹⁵Iva imejvah tlen de Filipos inki-matih, ke ijkuak ope nimechtlapovia de tlen yankuik kualitlajtoli, iva ijkuak onikiski de Macedonia, san yen imejvah onnechpalevijkeh ika tomi, tlen oksekimeh tlaneltokakeh amitla onechpalevijkeh. ¹⁶Iva ijkuak ok onikatka Tesalónica, imejvah onnechtitlanilijkeh tlen onechpolovaya, iva amo san semi. ¹⁷Amo nikijtova ijkó porke nikneki itla itechmakakah, sino ne nikneki toYejwatzi ma imechmaka inmotlaxtlavil por tlen inkichivah. ¹⁸Pero axka nikpia tlen moneki iva asta okachi. Mach ok itla nechpolova, porke Epafrodito onechmaktili tlen

imejvah onnechvaltitanilijkeh, iva yejón kemi oyeskia se tlamanalijki ajviak tlen toYejwatzi kiselia iva kipaktia. ¹⁹NoDios imechmakas nochi tlen imechpolova. Ye kipia miek rikojyotl tlen kualtzi iva velis imechmakas itech Cristo Jesús. ²⁰Ma tikweijkachivakah in toYejwatzi tlen toTajtzin para semijkak. Ijkó ma yeto.

Momakavalistli de Pablo

²¹Techonintlajpalilikah nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah tlen povih inavak Jesucristo. Toknivah tlen nika kateh nova noijki imechontlajpalovah. ²²Noijki imechontlajpalovah nochtin tlen toYejwatzi iaxkavah tlen nika kateh. Pero okachi imechontlajpalovah tlen tekipanovah itech ipalacio in wei tekiva César.

²³Tlen iiknomachilis in toTeko Jesucristo ma yeto itech nochtin imejvah. Ijkó ma yeto.